

Sagai Muittalægje

15ad Oktober 1904.

No. 8.

»Sagai Muittalægje» boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poas-tarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

1as jakkodak.

Sami værro doluš aige.

Samek læk doluš mailme aige juo orrom Finmarkost (Same-ædnamest). Navddebivddem ja guolle-bivddem jogain ja javrin læi galle alggo algost sin ælatus, ja sin værjo læi davgge ja njuolla. Same-ædnamest legje dalle stuora vuovdek, gost ædnag spirek ja loddek æloštegje. Sabmelažak æi gillam dalle nølgehæde. Si legje okto jēā isedak dai vides navdde-bivddem luokkai bagjel. I oktage gaibbedam sist væro. Dalle legje buorek aigek sami olmuš sokki. Dak ædnag samegiel baikenamak Finmarkost læk duođastussan dam ala, atte ovta have læi samegiella ja sabmelažak famost dabe.

Mutto dak aigek nokke. Darolažak, suomalažak ja karelalažak botte ja ribme gavpašet samiguim. Si oste samin erinoamašet spiri nakid. Mutto i dat gollam nu gukke aigge, ouddal-go si ribme adnet jēāsek æigaden Same-ædnam bagjel ja gaibbedešgotte sabmelažain væro, Darolažak, suomalažak ja karelalažak riddalešgotte gaskastesek væro diti, ja sabmelažak baggijuvvujegje makset væro. Ja daddeke i læm daina damge mađe vuoiggadvuotta same-ædnami go sabmelažain aldasin. Muttom jage fertijegje samek makset væro buok golbmasi. Go si legje maksam okti, de bođi nubbe ja goalmad værrogaibbedægje, ja dak ruttavuovddajes værrogaibbedægjek adne stuora vækkavaldalašvuoda.

Muttom darolaš, gæn namma læi Othar, ja gutte oroi nuortabæld Tromsa, eli 870 jage arvo maññel Kristus riegedæme. Son muittala, at-

te dam aige læi nuorttagæce Norga darolažai stuoremus sisaboatto dat værro, maid samek makse sigjidi. Dat i læm rutta, mutto spiri nakek, dolkek, moršabanek ja skipafaste, mi læ rakaduvvum morša-daihe njuorjonakkest. Juokkehaš mavsi su obmudagas ja dillalašvuoda mielde. Daina riggasemusin læi makset: 15 maarenake, 5 duollje, 1 guovčanakkeravggo, 10 æbbara dolkek, 1 guovča-daihe cæyranakke muodda, 2 skipafaste, mak læiga 60 allan gukko, ja rakaduvvum nubbe morša- ja nubbe njuorjonakkest.

Mi gullap dast, atte i dat læm nu uccan værro, maid samek makse darolažaidi, Mañeb aigai šadde sabmelažak makset dam væro gonagasi, gutte gaibbedi dam su aminatolbmades bokte.

Soatte.

Dai mañemus vakkoin i læk læmaš nu mendo garra soatte. Sikke ruošša ja japanalaš læva dego vuoinastam ovta boddo maññel Liaojange soade, Japanalažak galggek læt masam dai mañemus telegramai mielde Liaojangesoadest 30,000 olbma, ja ruošša 3000 olbma, ja æreb daid havvaduvvujegji 13000 olbma ruošša bæalde.

Kuropatkin aiggo fastain gœcæalet valddet japanalaš soattevæga vuostai Mukden lakkasin. Muittaluvvu, atte sudnji læ Ruošarikast dam mañemus aige saddijuvvum 1700 soaldata bæivalažat. Sust galgga farga loet miljon bælle soaldatak soattebaikest.

Soatte maksa Ruošariki lagabuidi 5 miljon kr. bæivalažat. Muittaluvvu, atte maidai Ruošarikast læ dal ædnag

olbmuk, gæk savvek, atte rafhe galgaši farga šaddat.

Mutto jos ruošast læ stuora soattevækka Asiast, de satta japanalaš cœagget cœakkai vela stuoreb soattevæga. Ja japanalažain læ oanekaš matke ja joksege alkke suvddet soaldatid soattebaikkai. Muttom japanalaš soattehærra Oyama læ muittalam, atte Japanest gavdnujek burist 1 miljon soaldatak, maina juokkehaš læ ekserim uccemusad 5 mano. Avisak Japanest cællek, atte i Japan galga addet vuollai.

Port Artur birrasin læ læmaš garra soatte. Japanalažak læk ožžom muttom dievaidd olgobæld gavpuga jēcæsek haldoi; mutto si læk oaffaruššam olmaid duhati mielde. Dillalašvuotta siskabæld ladne læ hirbmos. Soaldatin vailo Port Arturest borramuš, ja maidai kruvtak ja luodak vailuk dal farga. Ænag duhat havvaduvvam soatteolbmak læk Port Artur hospitalain (buoccevesoin). Mutto ladne kœmmandanta Stœssel læ arjalaš. Japanalažak læk fastain jærram sust, aigogo son vuollai addet; mutto son læ biettalam ja læ dagjam, atte son jura bæcœa dam japanalaža, gutte dast maññel boatta su sittat vuollai addet.

Mañemus telegramma, mi læ olim min ragjai, muittala, atte dal æska læ gal læmaš garra mærrasoatte olgobælde Port Artur gavpuga. Kanovnak gullujegje jubmamen; mutto æi dieđe vela, moft dat læ mannam dam soadest. Vissasi læ ruošša skipak læmaš sieberdæme olgus; mutto læ oaidnetallam ja doarreduvvum japanalažain.

Oudeb nummarest muittaleimek mi, atte ruošak buollategje magasinaid

Liaojangest, ouddalgo si guoðde gavpuga. Mutto daddeke birggetegje japanalažak oednag galvo. Ollo soattebierrgasek ja ollo borramušgalvvo boði japanalažai halddoi. Muittaluvvu, atte japanalažak ožžu soattebierrgasid ja borramušgalvo 17 stuora viste dievva. Japanalaš generala Oku muittala atte su haldoi botte 40 hæsta, 2388 bisso, 659,30 patrona ja ereb daid ollo borramušgalvvo, timbarak ja soaldakbiktasak. Nubbe japanalaš generala valdi ruoššain 40 hæsta, 800 bisso, 300 kanovnaluoðak ja 600000 bisso patrona. Goalmad generala Nodzu vuiti 490 bisso, 1164 kanovnaluoða ja 37,880 bisso patrona.

Nuftgo mi gullap massi ruošša Liaojangesoadešt fastet soattebierrgasid ja borramušgalvo, ja manga mano gal gollek, ouddalgo ruošša ruovdemaðe mielde oazžo nu ollo bierrgasid soattebaikkai, go si dalle masse.

Dai buocce ja havvaduvvum soaldati lokko, mak læk saddijuvvum sidi Japani, galgga læt vitta viðad lokkai duhat. Japanalaš soaldatin Port Artur birrasin læ læmaš stuoreb barggo havddadet daihe boalddet likaid. Likak barddujuvvujek bagjalagai ovta guoppi. Dam ala leikkojuvvu parafina ja buollatuvvu. Likahagja læ læmaš nu vœkkak, atte dat læ gosi njune luddim vela nubbebaeld' moakkege.

Maņemus soatte sagak.

Japan ja ruošša soattevæka læ fastain boattam okti Mukden birrasin, ja dal læ fastain dievas soatte. Ruošast galgga dal læt soattebaikkest 60, 000 soaldata.

Port Artur birra muittala maņemus telegramma, atte go japanalažak golbma bæive orostamkættai legje bæččalam, de buollai gavpug, ja ænaš viesok legje šloavvamen, go telegramma saddijuvvui. Olles joavkko ruošak legje juo gæssam rafheplævga, ja addam vuollai. I daide læt šatan bara gukka, ouddalgo japanalaš læ hærra Port Artur ladne bagjel.

Brævva Navuonast.

Dal læk moaddelok' jage gollam dam rajest, go mist læi stuoreb væikkegruvvabarggo dabe Navuonast. Dalle barge si Gœkkanest, ja dokko ra-

kaduvvui dalle ollo vistek. Daina maņemus moadde jagin læ dabe fastain læmaš gæččalam-barggo dai boares gruvvai lakkasin. Mannam giða osti Sulitjelma væikkegruvvasærvve sikke Navuona ja maidai Gavuonagruva, man oudast maksujuvvui bælnub' miljon kruvna. Gruvva-æigadak gavdne, atte Baddari læi lagamus ja gæppasœmus væike vuolas oazžot, ja de ribme si dokko, koastedet daid dar bolaš rakkanusaid. Sist læk dal viðad čuottai barggek oktan dievdoi ja nissoniguim. Ollo læk si juo ožžom garvesen dam moadde manost. Telefonlinja, mi manna vuollen mœrragaddest bajas, læ garves. Maskinaviste læ garves. Elektriske čuovggak (»Sætergrubbest«) læk garvvak, Guovte suorgan balges mœrragaddest bajas læ garves, ja ollo æra rakkanusak læk garvvak; mutto ollo læ maidai dušše lælle muddost garvvak. Dal bajas bigju direktorgarddem, mi læ 28 meter gukko, ja manga æra vistek. Muittaluvvu, atte dušše dam jagest galggek vistek rakaduvvut 18000 kr. oudast.

Davalaš bæivvebalka barggin læ læmaš golbma kruvna, ja minerin vitta kruvna. Muittaluvvu, atte dal læk æigadak riebmamen bigjat muttom barggid erit, dainago dat luovus barggo læ nokkam, ja dam mano loapast bigjek si erit buok barggid, guðek æi darbašuvvu bagjel dalve.

I læk nu muittost gieðatallum nu ollo rutta dam baikkest, go dal. Savvamest lifœi, atte dat stuora gruvvabarggo boadaši Navuona kommuni avken; mutto orro oidnujuvvume, atte Tromsa samlaga maidai oazžo buore oase daina ruðain.

September 1904.

W.

Brævva Garasjogast.

Im dieðe, mi lifœi čallim væra dabe dam guovlost. Lagjobargo birra mon gal dieðam væhaš muittalet. Olbmuk læk dal gærggam dam bargost. Buorek suoine goikkok læk læmaš lajo boðda dam guovlost, ja dam jage læ olbmuin vissasi buorek suoinek, ruonas čabba suoinek. Min dædno læ læmaš dam gæse aibas guoletæbme.

Olbmuk ellek dabe dærvvan; mutto min boares lukkar Matis Isaksen læ jabman oktober manost. Son jami fakkistaga.

A. A.

Poastarappen Guovddageidnoi

læ dal namatuvvum daihe bigjujuvvum sersjanta Saltvik dam ouddalaš poastarappe lensman Pleyin sagjai, gutte i dattom šatan gukkeb læðet danen.

Oðða girje.

Muttom oðða muittalusgirje, man namma læ »Kong Akab,« læ dal æska laje boattam olgust. Dam girje læ Mathi Isachsen Aikio čallam. Son læ riegadam Garasjogast ja læ Garasjoga lukkar bardne.

Mi doaivop maņeb nummarin sattet muittalet visudebbut dam girje birra.

Okta gielalaš golmajakkasaš manna.

Okta ucca nieidaš Engelandast, gæn namma læ Rejane Lea, læ dušše 3 jage boares; mutto matta sardnot golbma giela, franska, italienska ja engelas giela. Son imaštatta buok olbmuid Engelandast, ja go son dukkuradda dokkaidesguime, de sardno son buok golbma giela. Dat ucca nieidaš læ riegadam Karost (Davve-Afrikast). Su ačče læ italialaš, ja su ædne læ Frankarikast erit. Dal læ Rejane læmaš dušše 2 mano Engelandast ja læ juo oappam engelas giela.

Dat ucca nieidaš muittala ješ dam birra naft: »Dat læi nu laitas, go ačče ja ædne æva læm sidast, ja go must i læm oktage, gæina mon sattim sardnodet. Dada i sattim franska, ige Italialaš giela, vaiko son læ ollo boarrasæbbo go mon. Ja must fertti læt sardnodamguoibme, jos mon im galggam laitastuvvat jamast. De ribmem mon barggat oappat engelas giela, ja dal mattam mon dam, ja mon likom buoremusat dam gilli.«

Go Rejane moadde vakko gæčest dævdda golbma jage, de galgga son algget oappat tuiska giela ja dasto maņel arabialaš giela. Su ačče læ okta bæggalmas gielalaš olmai, ja dat ucca nieidaš læ gal arbbim su ačes gielalašvuða.

Daggar jierbmalaš manak æi riegaduvvu davja, ja dat læ oidnujuvvum, atte sist i læk gukkis cellem akke.

»Mutto dam viesost læ nu njuoskasak sæinek,« celki son, gutte galgai makset viessolaigo.

»Dat læ buorre,« vastedi viesso-æigak, »jos viesso cakkana, de dat i buolla

nu farga.»

»Ja galdost i gavdnu čacce goai-kanasge,« vaiddali ain nubbe.

»Dat læ maidai buorre,« celki vieso-ægjak. Jos oktage du manain gáčča gald-
doi, de son i goit hævvan.»

Liegga-agjak.

Manga sajest ænam alde gavdnu-
jek agjak, maina læ bakke ja vela
duolddečaccege. Daggar agjak læk
maidai Islandast. Olgobæld' Reykjavika
gavpuga gavdnujek dobbe agjak,
gost muttomin cirggo bajas duoldde
čacce. Nissonak Reykjavikast æi dar-
baš ječa lieggadet aldisæsek bassadam
čacce. Si dušše goivvuk dain agjagin
liegga čacce. Muttom jotteolmai muit-
tala, atte son æska laje oini muttom
bæive dai agjagi guorast 50 arvo
nissonid, guđek legje biktasid bassa-
men. Muttom daina nissonin vuoš-
šai aldis ækkedes mallasa. Son bi-
jai moadde časka gulid ja moadde
potetosa ovta sinka æbbar sisa. Dasto
bijai son dam æbbara agjak sisa, ja
dast oroi dat, dassači go males givvai.
Nuftgo mi gullap, vuoššai dat nisson
aldis gulid alma dolataga.

Sokkar divrro.

Muittaluvvu, atte sokkar læ divr-
rom, ja gaddujuvvu, atte dat ain
divrro dalve mielde.

Alperne

læ muttom alla varre čielge namma,
mi læ madden Europast, davabæld'
Italia. Dak alla varre čokkak ja gai-
sak oappaladdujuvvujek juokke jage
ædnag turistain, vaiko dat læ hægga
varre. Dušše dam jage læ 300 dai-
na varregoarnoin hævvanam.

Telegrafkabel

arvvaluvvu dal bigjujuvvut rasta At-
lanterave Islandi, nuft atte telegram-
ma satta saddijuvvut maidai dokko;
mutto dat i arvvaluvvu šaddat garve-
sen ouddalgo 1as oktober 1906.

Hæsta ja officera.

Officera: »Mon rakistam dam boares hæsta,
dainago dat ovta have læ bæstam
mu hæga.»

»Moft dat besti du hæga?«

Officera: »Ouddalist soade čievčasti dat mu,
nuft atte mon im šaddam soattai,
ja dat officera, gutte šaddai mu
sagjai, gáččai soadest.»

Bobrikoff

bardne læ naittalam ovtain darolaš
dalolaža nieidain.

Ollo rievssakid baččam.

Okta Tromsalaš læ Galsasullost
baččam dam čavča 507 rievssaga ovta
vakkost. Ovta bæive bači son 112
rievssaga.

Brævva Lerpollast

Porsangost.

Hr. redaktoral

Mon bivdam saje dam moadde
linjai min ucca blađasi »Sagai Mui-
ttalægjai.« Mon aigom muittalet vœ-
haš sagaid; dastgo mon oaidnam bla-
đest, atte dat anaši buorren, jos lifči
oktage, gutte čalaši dabe sagaid.

Dabe manna aibas hæjot mœr-
rabivddemin. Muttomi vuostai læ
mannam nu hæjot, atte illabe læ ož-
žom gæssejaffoge. Æi vuorde dak
olmuš riebok iloin dalve bagjelasasek;
dastgo dalved læ lossad sigjidi boat-
tet aiggai. Laitasvuotta orro dai olb-
mui bagjelest, nu gukka go dalve
bista. Ja dasto nubbinge læ nu uc-
can, atte sist i læk vækktam varre
nælge aige.

Ja saidde læ maidai nu uccan
boattam vudni, atte ouddal lagjimaige
i læk dam mađe oinum muttom vu-
na coakasin, atte oibmuk læk ožžom
vuoššanguollege.

Maidai fierbme saiddebivddo læ
læmaš hægjo, ja damditi læ dalve
muttom olmuidi laitasvuottan, go i
læk, maid bigjek njalbmai.

De aigge vuolggam læ fastain
dalve guvlui, ja de ferttip mi oudda-
sæmek valddet daid sanid, mak čujek
ovta lavllagest muttom værsast naft:

Mutto garra dalve su čoaskemin
daid lastaid javkada gæsačín.

Goit giđđa boatta fast lbmelest
ja muorraid garvuta oddasest.

J. J. L.

Brævva Jakovuonast.

Moadde sane dattom mon čallet
»Sagai Muittalægjai« ja muittalet sa-
gai dabe.

Dam jage læ læmaš bivddo va-
nes min lutte. Giđdag i læk læmaš
mikkege bivdoid, ja gæssebivddo læi
maidai hægjo. Æi læk mangas, gæk
læk dalvojojaffo ožžom, ja dal juo
september manno nokkamen. Sida-
baikest i ožžujuvvu vuoššanguollege,
i saidde ige dorseke; ige mange lagaš
guolle læk ožžomest.

Olbmuk min vuonast læk dærv-

van; mutto šibet rieboidi i læk buorre
dam čavča, ige daidi mœrragade olb-
muidi, gæina læk šibitak; dastgo šibi-
ti vašalaš, gumpe læ ædnagvutti me-
cin, mak læk borramen ja gaikku-
dæmen. Jos oktage oabme galgaši
mæcest læt, de dalle galgga læt ol-
muš mielde. Dast augusta ja sep-
tember manost læk gumpek gaikudam
njællja savca lakka daloid, ja davja
oidnek gumpid, sikke mœrra olbmuk
ja bagje olbmuk. Æska laje hægje-
jegje gumpek muttom bagje-olbmast
boaccoælo ja dolvvo 500 arvo. Dam-
diti læ dat avkalaš olbmuidi adnet
gæččost omidæsek, vaiko vel æi dideš-
ge maidege gumpest. Gal dat mæcce
vieddo spire joavdda gosage, ja go
son boatta vættalas omni ala, de dat
dakka daid duššen.

Italia truovna-arbolaš.

Dronnig Italiast læ dal æska la-
je riegadattam ovta barne, gutte šad-
da truovno-arbolažan Italiast. Dat
bardne læ dal gastašuvvum ja su
namma læ Umberto.

Dam ragjai læ Italia gonagaspa-
ra guvtost læmaš 2 nieida, mutto i
oktage bardne.

72000 litare jonak

læ dam čavča saddijuvvum Troandem
gavpugest Amerikai.

Mailme uccemus olmai.

Mailme uccemus olmai læ Jo-
wast Amerikast. Son læ dal 39 jage
boares ja læ dušše 18 tomma alo.
Son aiggo dal naittallet, ja dam savva-
ges læ son diedetam avisain. Son
galgga læt sagga rigges.

Ođđa almanaka 1905

læ juo olgus boattam. Ođđa jage
bæivve læ sodnabæive alde. Bessaš-
basek læk maŋŋet botte jage, 23ad
aprila, ja vuostas helludakbæivve læ
11ad juni. Juvllaruotta boatte jage læ
lavardaga alde, nuft atte šaddek golb-
ma bæssæive maŋŋalagai.

Fyrelamppa Brunjalsullo ala.

Dal læ arvalusast, atte okta fyra-
lamppa galgga rakkaduvvut Brun-
jalsullo ala, mi læ læ lakka Lappe-
sullo.

Gukke matkalaš jottek.

Dam čavča læ læmaš okta en-
gelas olmai Kvalsunda suokkanest,
gæčadam varas visudet vækkegruvaid.

Su namma læi Ashmore. Dal læ vuordagasast guokte amerikanalaža, gæk galggaba jottet ovta rigges væikegruva — sørve oudast. Dat læ doaivomest, atte soai algiba oastet soames væikkagruva.

Dokter Bugge Hammerfestast

læ namatuvvum doaktaren Buksnæssi Vogain.

Vargenuorest

læ dam mañemus vakko goddujuvvum saidek burist firmiguim, gidda 600 ragjai. Mutto dast oudal læ læmaš hui vanes.

Movtages boares agja.

Vesteraalast ælla okta agja, gutte dal læ 78 jage boares, mutto dærvvasæbbo ja movtagæbbo go manga nuora. Su namma læ Johan Gertner. Okto ješ lagje son su ædnamest, ja okto ješ æuoppa son lavujid aldsis. Ja vaiko son læ barggam arad iðed rajest, de vazga son mila gukkodaga javrai luosaid bivddet ja i boade sidi oudalگو dibmo 2 mañnel gaskaija, daihe son sukka favllai bivddet vuosšam guole.

Dam boares agjast læ læmaš ollo vuostegiedagævatusak; mutto su granak muittalek, atte si æi læk oaidnam su goassege lossa mielast.

Johan Gertner læ okta daina harvve olbmui, gutte læ nuorra su boaresvuodastest.

Golbma oðða suomalaš blade.

Dam jage læ dat ruošalaš stivrijuvme orostattam manga blade Suoma-ædnamest. Suoma-ædnam oðða generalguvernøra Obolenski læ dal addam love golbma oðða blade olgusboattet. Suomalažak læk ilost dam diti.

Avjehadde

læ dal Hammerfest gavpugest 1 kruvna vœvta oudast.

Japan oasta skipaid.

Dam rajest go soatte algi, læ 4 dampa Norgast vuvddujuvvum Japani. Dai dampai namak læk »Aggi,« »Argo,« »Borg« ja »Skallagrim.« Dak dampak æi læk soatte dampak.

Bajasœuvvggitus barggo.

Dam gæse asatuvvui Ruotarikast okta oktasaš sœrvve, mi bargga oudededet bajasœuvvggitusa ja buoreb aiga-

saš dile Ruotarika sami gaski. Fatmomakkest ja Dikanasest asatuvvui dal vuostas sabmelažai sœrvve, ja Vesterbotteni šaddek golbma daihe njællja daggar sœrve.

Almug bajasœuvvggitussœrvve Stockholmast sadde dal farga dai vuostas girjid samidi Ruotarikast. Dat lifœi savvamest, atte daggar bajasœuvvgitus- ja oktisœrvvam-barggo šaddaši maidai Norga sami gaski.

Ruoša soatteolbmai ællem Asiast.

Ruoša bisma Innocens, gutte gukkeb aigid læ orrom Dalny gavpugest, lakka Port Artur, ja dal mañeb aige læ læmaš Charbinest, læ æallam muttom kristalaš blaðdai ovta bitta. Son moaita hui garraset ruoša stivrijuvme fastes mæmmodæme Nuortta-Asiast. Son læ lossa morrašest sin nuoskes ællem diti.

Son æalla, atte Charbin gavpugest læ duhati mielde kinesalaš ja japanalaš šlivgajes nieidak, gæiguim ruošalaš offiserak ja soaldatak havskotallek. Gavce logades oasest daina havvaduvvum soaldatin læ maidai dak buocalmasak, mak œuvvuk vazzis ællem mielde.

Starraboalddem.

Muosai suokkanest læ dam gæse ja œavœa bolddujuvvum ollo starak. Gavpe-olmai Sørensen muittala »Nord kapast,« atte muttom gæfhes olmai, gæst læi stuora bæraš, ja gæn Muosai vaivaškassa juokke jage fertti vækketet, algi dast oanekes aige gæœest boalddet staraid. Son boldi su akkaines ja manaidesguim guovte vakkost staraid 50 kruvna oudast, vaiko son fertti œuoppat staraid.

Starragunna hadde læ læmaš dam gæse 6 øra kilost. Dabe Norgast læ gutta fabriikka, mak ostek gunaid.

Mi jakkep, atte starraboalddem satta šaddat obba sisaboatton Finmarko orroidi ja buorren vækken manga bærraši.

»Sagai Muittalægje« lokkek!

Nuiftgo di oaidnebetet, læ dat blaðde rakaduvvum nuft, atte buok nummarak jage loapast sattet okti œadnujuvvut. Dat læ vuogas vurkkit buok nummarid ja œadnat okti olles jakkodaga. Dat læ manga have havske logadet daid, go olmust læ buorre dille.

Okta japanalaš soatteskipa vuojoi.

Tokiost telegraferijuvvu, atte okte okta japanalaš soatteskipa bodi ovta œacevuolles mine ala ja duššai. 307 olbma hævvanegeje.

Stuoradigge

rappasi dam 12ad oktober. Stuoradigge-presidentan valljijuvvui Torne ja Berner.

Amas guosse.

[Sisasaddijuvvum].

Dal læ boattam deike okta amas guosse, man namma læ gætke, ja mi i læk ovtage olbmu muitost læmaš daina baikin. Dam æloštambaikke læ erinoamašet bagjerikast, gost dat davja dakka ollo vahaga. Mannam vækkost goddi dat guokte labba Boacovuonast, ja dast mañnel goddi dat fastain gutta šibeta Antnjanggæœest. I oktage læk bæssam dam oaidnet; mutto juokkehaš arvveda dam sorbmim lagest, atte dat mat læt jure gætke. Dat gaskesta dušše œæbeta rasta. I matte oktage arvvedet, moft dat læ boattam deike. Muttomak arvvalek, atte dat matta œuvvum jure böccoid ja vuogjam Jekkarvuona rasta.

Gilvvutallop mi buokak dam vašalaža goddet! Muittop dam, atte dast læ 25 kruvna værrol!

10/9 1904.

L — A.

Die det usak.

Loga dam!

Ovtak œævraruovddek, væhaš adnujuvvum, læk vuovddet halbbes haddai. Dak læk maksam 15 kruvna, vuvddujuvvu dal 5 kruvnoi. Oaste œallus mudnji.

Lars Larsen Segelvik

pr. Andsnæs.

Luossanuotte ostujuvvu.

Okta adnujuvvum, mutto nano luossanuotte (kilanuotte) ostujuvvu jos i læk bærrer divras. Vuovdde œallus dam blaðe redaktøri, gæn bokte gavpe satta šaddat.

L o g a d a m !

Okta stuora, gosi oðða njælljed vanas, mi læ rakaduvvum buoremus vanasdakkest Navuonast, vuvddujuvvu dal halbet; 170 kr., nuft go jotta. Oaste œallus mudnji.

L. Larsen, Segelvik pr. Andsnæs.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast, Sigerfjorast.